



B1.19 Seguro de salud

- Utiliza tu seguro médico
- Contratar un seguro de salud privado
- Conoce el sistema de salud de tu país anfitrión

El seguro médico	<i>(L'assicurazione sanitaria)</i>	El dentista	<i>(Il dentista)</i>
La póliza	<i>(La polizza)</i>	El oculista	<i>(L'oculista)</i>
La tarjeta sanitaria	<i>(La tessera sanitaria)</i>	El paciente	<i>(Il paziente)</i>
El asegurado	<i>(L'assicurato)</i>	El enfermo	<i>(Il malato)</i>
El asegurador	<i>(L'assicuratore)</i>	Pedir cita	<i>(Prenotare una visita)</i>
La clínica	<i>(La clinica)</i>	Hacerse una revisión	<i>(Sottoporsi a una visita di controllo)</i>
El centro de salud	<i>(Il centro di salute)</i>	La consulta médica	<i>(La visita medica)</i>
El hospital	<i>(L'ospedale)</i>	Las pruebas	<i>(Le analisi)</i>
Ingresar en un hospital	<i>(Ricoverarsi in ospedale)</i>	El análisis de sangre	<i>(L'analisi del sangue)</i>
Dar de alta	<i>(Dimettere)</i>	Afiliarse	<i>(Iscriversi al sistema sanitario)</i>
El médico de cabecera	<i>(Il medico di base)</i>	Estar cubierto	<i>(Essere coperto)</i>
El médico especialista	<i>(Il medico specialista)</i>	A cargo de	<i>(A carico di)</i>
El cirujano	<i>(Il chirurgo)</i>	Vigente	<i>(In vigore)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Al **contratar un seguro médico**, conviene comparar varias opciones. Un seguro completo suele incluir consultas, **pruebas diagnósticas** y **hospitalización**, y a veces ofrece descuentos para familias. El seguro básico combina consultas en sanidad privada y hospitalización en sanidad pública. El seguro con copagos tiene una cuota mensual más baja, pero **pagas una cuantía** cada vez que usas el servicio. *No elijas una póliza sin revisar tus necesidades y tu presupuesto.*

Nel sottoscrivere un'assicurazione sanitaria, conviene confrontare varie opzioni. Un'assicurazione completa di solito include visite, esami diagnostici e ricovero ospedaliero, e a volte offre sconti per le famiglie. L'assicurazione di base combina visite nella sanità privata e ricovero ospedaliero nella sanità pubblica. L'assicurazione con copagamenti ha una quota mensile più bassa, ma paghi una somma ogni volta che utilizzi il servizio. Non scegliere una polizza senza rivedere le tue esigenze e il tuo budget.

1. ¿Qué incluye normalmente el seguro completo?
 - a. Únicamente hospitalización en la sanidad pública
 - b. Solo consultas con el médico de cabecera y pediatra
 - c. Solo visitas al especialista con copagos bajos
 - d. Consultas médicas, pruebas diagnósticas y hospitalización
2. ¿Para quién es más adecuado el seguro básico?
 - a. Para quien solo necesita descuentos por asegurar a su familia
 - b. Para quien prefiere sanidad privada para consultas y sanidad pública para hospitalización
 - c. Para quien busca una cuota mensual más baja y paga por uso
 - d. Para quien quiere todo incluido en la sanidad privada

1-d 2-b

2. Grammatica: L'imperativo negativo: no autorices, no cojas, no asistas...



L'imperativo negativo si usa per dare ordini o istruzioni affinché non si realizzi un'azione.

1. Imperativo negativo no + presente del congiuntivo.

Verbos en -ar	Verbos en -er	Verbos en -ir
¡No autorices! (tú)	¡No cojas! (tú)	¡No asistas! (tú)
¡No autorice! (usted)	¡No coja! (usted)	¡No asista! (usted)
¡No autoricemos! (nosotros)	¡No cojamos! (nosotros)	¡No asistamos! (nosotros)
¡No autoricéis! (vosotros)	¡No cojáis! (vosotros)	¡No asistáis! (vosotros)
¡No autoricen! (ustedes)	¡No cojan! (ustedes)	¡No asistan! (ustedes)

Nell'imperativo negativo, i verbi seguono le irregolarità del congiuntivo, non dell'imperativo positivo (hacer haz, **no** hacer no haga)

- Por favor, _____ cita con el especialista sin pasar antes por tu médico de cabecera. *(Per favore, non prendere un appuntamento con lo specialista senza passare prima dal tuo medico di base.)*
 a. no coges b. no coge c. no coger d. no cojas
- Señora, _____ el cargo a su tarjeta sanitaria si la póliza no está vigente. *(Signora, non autorizzi l'addebito sulla sua tessera sanitaria se la polizza non è in corso di validità.)*
 a. no autorice b. no autorizar c. no autoriza d. no autoriza usted

1. no cojas 2. no autorice

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (tú) Autoriza la compra sin leer el contrato.

_____ *(Non autorizzare l'acquisto senza leggere il contratto.)*

- (usted) Coja el ascensor hasta la última planta.

_____ *(Non prenda l'ascensore fino all'ultimo piano.)*

- (nosotros) Asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

_____ *(Non partecipiamo alla riunione anche se abbiamo la febbre.)*

1. No autorices la compra sin leer el contrato. 2. No coja el ascensor hasta la última planta. 3. No asistamos a la reunión aunque estemos con fiebre.

Correggi l'errore

1. No coge un taxi; llama a tu aseguradora primero.

Non prendere un taxi; chiama prima la tua assicurazione.

2. No asistes a urgencias si no es grave.

Non andare al pronto soccorso se non è grave.

- 1.** *No cogas un taxi; llama a tu aseguradora primero.* **2.** *No asistas a urgencias si no es grave.*

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|-------------------------|---|
| a. la póliza | 1. Documento del seguro que indica coberturas y condiciones; no la pierdas. |
| b. la tarjeta sanitaria | 2. Tarjeta para usar la asistencia pública; no la olvides en la consulta. |
| c. pedir cita | 3. Solicitar hora con el médico - no esperes hasta el último día. |

a-1 b-2 c-3



2. Avviso sull'assicurazione sanitaria: uso della polizza e assistenza fuori rete (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: autorización, clínica, aseguradora, cuadro médico, pedir cita, tarjeta sanitaria, póliza

Si tienes un seguro médico privado, revisa que tu (1) _____ esté vigente y guarda la (2) _____ en el móvil o en la cartera. Antes de (3) _____, consulta el (4) _____: si vas a una (5) _____ fuera de la red, la visita puede no estar cubierta o quedar a tu cargo. En urgencias te atenderán, pero después la (6) _____ puede solicitar informes.

Antes de una prueba diagnóstica o de ingresar en un hospital, pregunta si hace falta (7) _____ previa. En la consulta lleva tus informes y los resultados recientes de análisis de sangre. Si el médico de cabecera considera que necesitas un especialista, solicita un volante de derivación. Para evitar problemas con reembolsos, no firmes documentos sin leer y no renueves la póliza sin comparar coberturas y copagos.

Se hai un'assicurazione sanitaria privata, verifica che la tua polizza sia in corso di validità e conserva la tessera sanitaria sul cellulare o nel portafoglio. Prima di prendere appuntamento, consulta l'elenco dei medici: se vai in una clinica fuori rete, la visita potrebbe non essere coperta o potrebbe essere a tuo carico. Al pronto soccorso ti assisteranno, ma in seguito l'assicurazione può richiedere referti.

Prima di un esame diagnostico o di un ricovero in ospedale, chiedi se è necessaria un'autorizzazione preventiva. Alla visita porta i tuoi referti e i risultati recenti delle analisi del sangue. Se il medico di base ritiene che tu abbia bisogno di uno specialista, richiedi un'impegnativa di invio. Per evitare problemi con i rimborsi, non firmare documenti senza leggerli e non rinnovare la polizza senza confrontare coperture e copagamenti.

(1) póliza, (2) tarjeta sanitaria, (3) pedir cita, (4) cuadro médico, (5) clínica, (6) aseguradora, (7) autorización

1. ¿Qué pasos recomienda el aviso para asegurarte de que una visita médica esté cubierta y evitar gastos inesperados?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Normalmente, para ver a un especialista primero hay que pasar por el médico de cabecera. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La póliza empezará a ser válida la semana que viene, no hoy. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Salvo en urgencias, el paciente paga las visitas al dentista. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

- | | |
|---|--|
| 1. Por favor, no _____ al paciente al especialista sin revisar antes la póliza del seguro médico. | <i>(Per favore, non invii il paziente allo specialista senza controllare prima la polizza dell'assicurazione sanitaria.)</i> |
| a. derivas b. derives c. derive d. deriva | |
| 2. Cuando vayas al centro de salud, no _____ la tarjeta sanitaria sin pedir cita antes. | <i>(Quando andrai al centro sanitario, non rinnovare la tessera sanitaria senza prendere prima un appuntamento.)</i> |
| a. renueva b. renueves c. renuevas d. renovarás | |
| 3. Señora, no _____ al enfermo a una clínica privada si no está cubierto por el asegurador. | <i>(Signora, non invii il malato a una clinica privata se non è coperto dall'assicuratore.)</i> |
| a. derive b. derivó c. derives d. deriva | |

1. derives 2. renueves 3. derive

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Llamar para pedir cita

- | | |
|--|--|
| Administrativa del centro de salud: | <i>Centro de salud Las Delicias, buenos días. ¿En qué puedo ayudarle? (Centro di salute Las Delicias, buongiorno. In che cosa posso aiutarla?)</i> |
| Paciente (asegurado): | <i>Buenos días. Soy Javier Molina. Quisiera pedir cita con mi médico de cabecera; desde ayer tengo fiebre y estoy preocupado. (Buongiorno. Sono Javier Molina. Vorrei prendere un appuntamento con il mio medico di base; da ieri ho la febbre e sono preoccupato.)</i> |
| Administrativa del centro de salud: | <i>De acuerdo. ¿Tiene la tarjeta sanitaria a mano? Necesito el número para comprobar que está vigente y que usted está cubierto. (D'accordo. Ha a portata di mano la tessera sanitaria? Mi serve il numero per verificare che sia valida e che lei sia coperto.)</i> |
| Paciente (asegurado): | <i>Sí, la tengo. Es 28 3456 7890. Además, trabajo para una empresa que me cubre con seguro privado, y puedo facilitar la póliza si hace falta. (Sì, ce l'ho. È 28 3456 7890. Inoltre lavoro per un'azienda che mi copre con un'assicurazione privata e posso fornire la polizza se serve.)</i> |

Administrativa del centro de salud: *Perfecto. Le doy cita mañana por la mañana a las nueve. Si el médico lo considera necesario, le pedirá pruebas, por ejemplo un análisis de sangre. (Perfetto. Le do appuntamento domani mattina alle nove. Se il medico lo ritiene necessario, le richiederà degli esami, per esempio un'analisi del sangue.)*

1. ¿Qué datos le pide la administrativa al paciente para poder darle la cita?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

No autorices nada sin leer la póliza. / En mi caso, estoy cubierto por... / no estoy cubierto por... / Para pedir cita, normalmente llamo por teléfono o uso la app y llevo la tarjeta sanitaria.



- Has llegado a España por trabajo y necesitas usar tu seguro médico por primera vez. ¿Qué haces para pedir cita en el centro de salud o en una clínica y qué documentos llevas contigo?

- Estás pensando en contratar un seguro médico privado. ¿Qué aspectos miras en la póliza para saber si estás cubierto y si la póliza está vigente?

7. Scrittura: Email (QR: IA+)

Asunto: Confirmación de cambio de póliza y autorización

Hola, Daniel:

Soy Laura Martín, de Atención al Cliente de SaludNorte. Hemos recibido tu solicitud para cambiar del seguro con copagos al plan completo. Para confirmar el cambio necesitamos:

- Tu número de **póliza**
- Indicar si el cambio debe estar **vigente** desde el 1 o el 15 del mes
- Si quieres mantener a tu **médico de cabecera** o cambiarlo

Además, nos has pedido una **consulta médica** con un **médico especialista** (oftalmología). Por favor, *no autorices* ningún pago en la clínica hasta que te confirmemos la cobertura.

Gracias,
Laura Martín



Scrivi una risposta appropriata: *Quería confirmar que... / ¿Podrías decirme si estoy cubierto/a para...? / Por favor, no autorizaré... hasta que me lo confirméis.*

Verbi importanti

tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Pedir (*chiedere*)

Imperativo negativo

¡No pidas!

¡No pida!

¡No pidamos!

¡No pidáis!

¡No pidan!

Renovar (*rinnovare*)

Imperativo negativo

¡No renueves!

¡No renueve!

¡No renovemos!

¡No renovéis!

¡No renueven!